



Azienda Servizi Sociali di Bolzano
Betrieb für Sozialdienste Bozen

Bilancio

2006

**approvato con delibera n. 572 del 03.07.2007 della
Giunta Comunale del Comune di Bolzano**

Direttore Generale

dott. Bruno Marcato

Collegio dei Revisori dei Conti

PRESIDENTE

dott. Cosimo Patruno

MEMBRI

dott. German Gruber

rag. Filippo Forest

Indice

Relazione sulla gestione	pag. 3
Bilancio	pag. 8
Bilancio interno aziendale	pag. 12
Nota integrativa al bilancio al 31.12.2006	pag. 22
Relazione dei revisori.....	pag. 38

A.S.S.B. Azienda Servizi Sociali di Bolzano

Sede legale in Vicolo Gumer 7 - 39100 Bolzano (BZ) - Capitale di dotazione € 1.032.913,80

RELAZIONE SULLA GESTIONE 2006

La presente relazione accompagna il bilancio con l'intento di palesare alcune tra le tematiche che più di altre hanno avuto - in ossequio ai principi civilistici in materia di bilancio e con riferimento alla gestione economico finanziaria aziendale in particolare - rilevanza nel corso dello scorso 2006. Ai fini di un dettagliato rendiconto in ordine alle attività svolte e agli aspetti con maggiore valenza sociale si rinvia peraltro sin d'ora al Bilancio Sociale 2006 di prossima pubblicazione.

Attività significative in ambito economico/finanziario

Tra le molteplici attività aziendali espletate nell'esercizio 2006, se ne riportano di seguito alcune significative in ambito economico finanziario.

Realizzazione di regolamenti o documenti di rilevanza aziendale.

Nel corso del 2006 abbiamo realizzato un regolamento interno che disciplina le modalità del recupero crediti. Tale specificità ha favorito un ordine e una assoluta precisione della situazione creditoria di tutti gli utenti in ASSB dalla sua nascita ad oggi.

E' stato realizzato un regolamento nuovo negli asili nido e approvato dalla Giunta Comunale.

Anche per tutte le strutture di accoglienza collegate all'integrazione sociale (Campo Sinti, Campo Rom, Casa Forni, Casa Migrantes) sono stati aggiornati e realizzati ex novo i regolamenti approvati anche questi in Giunta Comunale. I distretti della città hanno elaborato un regolamento che è stato presentato in Comune nel mese di Novembre. All'inizio del 2007 è stato approvato dalla giunta Comunale.

Il miglioramento continuo

Nel corso del 2006, sono stati mantenuti gli impegni previsti nella programmazione dello sviluppo della Qualità in ASSB.

Si è costantemente sostenuto lo sviluppo e l'implementazione del piano della comunicazione, formando persone distribuite nei vari servizi che possano svolgere la funzione di "ponte" tra strategie aziendali e servizi sul territorio.

Sono state sperimentate azioni di contabilità analitica per processi e si è lavorato nella fine dell'anno per integrarla con il sistema di contabilità per prestazioni voluta dalla Provincia.

Si è continuato a lavorare sul benessere organizzativo, implementando alcune scelte a favore della qualità ambientale del posto di lavoro.

Si è raggiunto a fine anno, la certificazione della sede centrale, delle case di riposo ed è stata confermata la certificazione degli asili nido. (ISO UNI EN 9001:2000 e di settore UNI 10881 specifica per le residenze per anziani e UNI 11034 relativa al settore asili nido)

Importanti sono state inoltre le azioni tese a migliorare due aspetti strategici dell'azienda, una nuova modalità della valutazione dei dirigenti che vengono in questo modo inseriti nella centralità dei processi decisionali, ma anche del costruire senso (sensemaking) dell'agire quotidiano e responsabili del mandato sociale di cui sono portatori, altro aspetto sviluppato è la costruzione di un'insieme di azioni di orientamento collegate al piano strategico lette in chiave della responsabilità sociale d'impresa che ha favorito una presa di coscienza della portata delle nostre azioni non solo sui servizi o sull'utente, ma anche sulla collettività complessiva.

I dirigenti hanno effettuato una formazione per l'implementazione in Azienda della firma digitale e del protocollo informatico.

Il Bilancio sociale

Una nota particolare alla costruzione del bilancio sociale perchè è stato modificato tutto il capitolo collegato all'organizzazione interna, partendo dal presupposti non più di descrivere le azioni in base all'organizzazione degli uffici, ma in base alla logica della responsabilità sociale d'impresa che un'azienda deve avere come "filosofia" centrale per lo sviluppo di se stessa e la garanzia di gestire un patrimonio umano oltre che economico attento a tutta una serie di istanze collegate alla sostenibilità, alle azioni di risk management. Partendo da un concetto dichiarato di governance che stia da "cappello" al modo di essere dell'azienda, si è poi sviluppata l'analisi dei dati e delle azioni in base ai principi sopradescritti.

Sviluppo di azioni collegate al Risk management

Nel corso del 2006, è sempre più stata prestata attenzione alle logiche del "rischio d'impresa" sotto vari prospettive, sia assicurative, che del recupero credito, che della gestione finanziaria, che dell'azione assistenziale. Questo a permesso una serie di azioni "correttive" che hanno favorito l'individuazione di punti deboli del sistema e delle proposte migliorative da avviare nel corso del 2007.

I servizi: consolidamento, ottimizzazione, attivazione

Nel corso del 2006 i servizi sociali hanno affrontato i seguenti principali cambiamenti:

Settore Handicap:

- trasferimento da via Fago ai Bagni di Zolfo
- trasferimento di un laboratorio occupazionale con sede presso privati ai Bagni di Zolfo

- Avvio di azioni collaboratori dei progetti di reinserimento lavorativo presso altre strutture aziendali (una struttura sociopsichaitrica contribuiva alla gestione di attività presso nostra struttura per anziani)
- Ritorno del laboratorio "Roma " da via Fago a via Roma 100
- Terminato e presentato Piano di settore sociopsichaitrico

Settore Distretti

- avvio Centro affidi e Spazio neutro
- Parziale apertura centro Migrantes
- Consolidamento futura apertura nuovo centro diurno e alloggi per anziani via Vintola
- Avvio della procedura di riduzione capienza campi Sinti e Rom

Settore famiglia e prima infanzia

- avvio del possibile passaggio della gestione delle microstrutture all'ASSB
- Elaborazione del piano di settore donne vittime di violenza

Sede centrale

- Centralizzazione del sistema regolativi del KLR (Kostenleistungrechnung)

Settore case di riposo

- Avvio a Villa Armonia di un nucleo (ultimo piano struttura) di un luogo adatto ad accogliere malati di Alzheimer

Le attività di ricerca e di sviluppo

Per evitare di porre l'attenzione solo verso se stessa, ASSB cerca di porsi in un confronto continuo con altre realtà a livello locale, nazionale e europeo, in modo da poter apprendere da chi ha fatto esperienze migliori ed è diventato un esempio di buone prassi. Questo confronto nel 2006 è avvenuto sia attraverso la candidatura dell'ASSB a concorsi e premi, sia attraverso la partecipazione dei dirigenti aziendali quali uditori ad una serie di eventi, convegni, fiere in cui vi erano utili occasioni di confronto con altre realtà, sia attraverso la partecipazione attiva quali relatori o testimoni di migliori prassi a convegni, seminari, giornate formative.

Fra i premi va sicuramente menzionato il premio Qualità Italia bandito dal Dipartimento della Funzione Pubblica e dal Foromez in cui ASSB ha ottenuto un ottimo piazzamento come finalista, dopo un'accurata selezione e visita ispettiva.

Le partecipazioni attive quali relatori sono state numerose: dalla mattinata di lezione presso la scuola IPSCT De Medici ad una V° classe di operatori sociali sulla legislazione sociale nella Provincia di Bolzano, alle relazioni tenute a numerosi convegni (convegno organizzato dalla CNA sui servizi sociali a Bolzano, convegno "Perché parlare ancora di Aids ed infezione da HIV?", in cui ASSB ha trattato il tema dei servizi di bassa soglia in città, VI° edizione di Euro P.A di Rimini, in cui ASSB ha trattato il tema della Qualità oltre le

ISO esponendo l'esperienza e degli approcci alla qualità sperimentati da ASSB, convegno di Bologna sul tema delle lesioni da decubito organizzato dall'ANSDIPP, convegno "Einsamkeit eine Herausforderung", promosso dalla "Südtiroler Vinzenzgemeinschaft, convegno "Terza età e qualità della vita", proposto dal Club "La Ruga", in collaborazione con l'Assessorato Sanità e Politiche Sociali e della Città di BZ....).

Flussi finanziari con l'ente proprietario

I rapporti con il Comune di Bolzano, di cui Assb è ente strumentale, sono regolati da un apposito accordo quadro approvato con deliberazione della Giunta Comunale. Tale accordo prevede - tra gli altri aspetti - le modalità per la trasmissione dei flussi finanziari e i flussi informativi. In un ulteriore atto sono regolamentate le procedure per la pianificazione (linee politiche annuali date dal Comune) e la programmazione aziendale.

Una nota critica è da rilevare nei confronti con l'ente proprietario che fa una politica di cassa con fondi del sociale, determinando una riduzione nell'anno di ricavi collegati agli interessi.

In ogni caso ciò non ha determinato anomalie nelle procedure di liquidazione rispetto alle posizioni debitorie con i terzi (entro 30 giorni dall'emissione della fattura, salvo quando altrimenti previsto) –

Il personale e i suoi costi

La spesa per il personale dipendente costituisce evidentemente la voce che maggiormente incide sui costi aziendali e cioè nella misura del 49,47%. Nel bilancio sociale saranno evidenziati molti dati significativi atti a comprendere vari aspetti - positivi e non - collegati a tale specifica tematica.

Prospettive per il 2007

Nel 2007 ci vedrà impegnati nella realizzazione delle azioni previste dei piani di settore approvati dalla giunta Comunale, e di altri documenti interni che prevedono azioni di miglioramento e analisi di settori dei servizi sociali (SAD, Handicap)

Al nostro interno si vedranno sviluppati:

- un sistema articolato e coordinato di gestione del patrimonio
- un sistema concordato e chiaro delle modalità di valutazione dei servizi esternalizzati
- una maggior coinvolgimento del territorio per la stesura del bilancio sociale
- una maggior attenzione al risk management e alla costruzione di un audit interno che garantisca cittadino e azienda dei servizi prestati

Ci saranno poi delle azioni collegate al comune e alla provincia che prevedono una rianalisi dei documenti fondamentali che regolano i rapporti tra azienda Comune e Provincia e ci sarà l'implementazione della KLR in raccordo con la provincia.

Sono previsti anche l'apertura di nuovi servizi tra cui gli alloggi sociali per anziani, dei servizi di accoglienza di soggetti con doppia diagnosi e degli interventi di prevenzione sul territorio e sulle famiglie che vadano ad orientare anche su un piano di Stili di comportamento gli utenti.

Parte delle iniziative però sono fortemente vincolate alla disponibilità finanziaria rispetto alla quale, mai fino ad ora, l'ASSB ha dovuto così tanto prestare attenzione.

Ci si deve anche iniziare a prefigurare la decisione di chiudere dei servizi "non prioritari" se durante l'anno si risconterà la mancanza di fondi di finanziamento. Il fatto che non si possa dall'inizio dell'anno sapere quali sono i fondi disponibili nella gestione di servizi sociali, dove la programmazione è pluriennale, rende la situazione complessa e di difficile soluzione. Le nostre proposte sono in ogni caso orientate a sapere prima possibile durante l'anno quali sono le risorse disponibili e definitive, rispetto alle quali o la Provincia o il Comune sono tenute a dare delle indicazioni "politiche" sulle scelte che ricadono sulla cittadinanza.

RISULTATO DI ESERCIZIO

Il risultato di esercizio è pari a Euro 0,00 con un debito verso il Comune di Bolzano di Euro 781.671,00 così suddiviso:

Gestione servizi sociali delegati (L.P. 13/91)	743.444,00
Gestione servizi sociali non delegati	38.227,00

Si riporta quindi all'attenzione della Giunta comunale l'utilizzo del risultato di esercizio e quindi:

- a) riporto all'esercizio 2007 del debito relativo ai servizi sociali delegati in applicazione dell'articolo 30 della Legge provinciale 30 aprile 1991, n. 13
- b) il riversamento all'Amministrazione comunale del debito relativo ai servizi sociali non delegati.

Bolzano, 19.04.2007

IL DIRETTORE GENERALE

Dott. Bruno Marcato

Bilancio IV direttiva CEE chiuso al 31 dicembre 2006

Cod.	Descrizione	SITUAZIONE PATRIMONIALE ATTIVA AL 31.12.2006		SITUAZIONE PATRIMONIALE ATTIVA AL 31.12.2005	
A	CREDITI PER VERSAMENTI ANCORA DOVUTI		0,00		0,00
B	IMMOBILIZZAZIONI		8.104,00		8.040,00
B.I	Immobilizzazioni immateriali		0,00		0,00
B.I.4	Costi per licenze software	108.674,00		106.982,00	
B.I.4	Fondi di contributi su investimenti	-108.674,00		-106.982,00	
B.I.7	Altri beni immateriali	3.356.061,00		3.125.752,00	
B.I.7	Fondi di contributi su investimenti	-3.356.061,00		-3.125.752,00	
B.II	Immobilizzazioni materiali		0,00		0,00
B.II.1	Terreni e fabbricati	946.902,00		923.862,00	
B.II.1	Fondi di contributi su investimenti	-946.902,00		-923.862,00	
B.II.2	Impianti e macchinario	1.463.447,00		1.413.308,00	
B.II.2	Fondi di contributi su investimenti	-1.463.447,00		-1.413.308,00	
B.II.3	Attrezzature	777.970,00		712.070,00	
B.II.3	Fondi di contributi su investimenti	-777.970,00		-712.070,00	
B.II.4	Altri beni materiali	2.588.260,00		2.479.362,00	
B.II.4	Fondi di contributi su investimenti	-2.588.260,00		-2.479.362,00	
B.III	Immobilizzazioni finanziarie		8.104,00		8.040,00
C	ATTIVO CIRCOLANTE		13.435.930,00		17.389.994,00
C.I	Rimanenze	86.634,00		93.439,00	
C.II	Crediti che non costituiscono immobilizzazioni	6.964.711,00		12.877.509,00	
C.II.1	Crediti verso utenti e clienti	5.446.177,00		6.898.398,00	
C.II.5	Crediti verso altri	1.518.534,00		5.979.111,00	
C.IV	Disponibilità liquide		6.384.585,00		4.419.046,00
C.IV.1	Depositi bancari e postali	6.377.638,00		4.413.087,00	
C.IV.3	Denaro e valori in cassa	6.947,00		5.959,00	
D	RATEI E RISCONTI		46.748,00		37.712,00
D.2	Ratei e risconti attivi	46.748,00		37.712,00	
	TOTALI ATTIVO		13.490.782,00		17.435.746,00

Cod.	Descrizione	SITUAZIONE PATRIMONIALE PASSIVA AL 31.12.2006		SITUAZIONE PATRIMONIALE PASSIVA AL 31.12.2005	
A	PATRIMONIO NETTO		-1.032.914,00		-1.032.914,00
A.1	Fondo di dotazione		-1.032.914,00		-1.032.914,00
A.IX	Utile di esercizio/avanzo di gestione		0,00		0,00
B	FONDI PER RISCHI ED ONERI		-558.872,00		-1.071.799,00
B.3	Fondo opere/acquisti da realizzare	-337.905,00		-287.634,00	
	Altri fondi rischi ed oneri	-220.967,00		-784.165,00	
C	TRATTAMENTO DI FINE RAPPORTO DI LAVORO		-1.639.940,00		-1.878.294,00
D	DEBITI		-10.258.943,00		-13.452.740,00
D.4	Debiti verso Comune di Bolzano		-3.880.412,00		-6.810.497,00
D.6	Debiti verso fornitori		-4.876.267,00		-4.810.408,00
D.11	Debiti tributari		-15.900,00		-7.735,00
D.12	Debiti verso istituti di previdenza		86.530,00		-106.902,00
D.13	Altri debiti		-1.572.894,00		-1.717.197,00
	TOTALI PASSIVO		-13.490.669,00		-17.435.747,00
	CONTI D'ORDINE		90.984,00		18.196,00

Cod.	Descrizione	SITUAZIONE ECONOMICA AL 31.12.2006		SITUAZIONE ECONOMICA AL 31.12.2005	
A	VALORE DELLA PRODUZIONE		60.536.102,00		57.952.247,00
B	COSTI DELLA PRODUZIONE		-60.721.156,00		-58.251.816,00
B.6	Costi per materie prime e beni di consumo		-1.459.682,00		-1.274.651,00
B.7	Costi per servizi		-23.758.124,00		-23.459.367,00
B.8	Costi per godimento beni di terzi		-893.309,00		-876.596,00
B.9	Costi per il personale		-30.220.214,00		-28.443.854,00
B.9a	Assegni ed indennità fisse	-18.582.096,00		-17.862.368,00	
B.9b	Oneri sociali	-10.641.477,00		-9.640.882,00	
B.9c	Trattamento di fine rapporto	-186.432,00		-185.213,00	
B.9d	Accantonamento al fondo di previdenza	-176.794,00		-157.411,00	
B.9e	Altri costi per il personale	-633.415,00		-597.980,00	
B.10	Ammortamenti e svalutazioni		-14.859,00		-13.280,00
B.10d	Accantonamento per svalutazioni crediti	-14.859,00		-13.280,00	
B.11	Variazione delle rimanenze		-6.803,00		-23.823,00
B.12	Accantonamento per rischi				
B.14	Oneri diversi di gestione		-4.368.165,00		-4.160.246,00
	DIFFERENZA TRA VALORE E COSTI DELLA		-185.054,00		-299.569,00
C	PROVENTI ED ONERI FINANZIARI		274.586,00		184.203,00
C.16d	Interessi attivi su c/c e depositi bancari		276.256,00		184.326,00
C.17	Interessi passivi		-1.670,00		-122,00
D	RETTIFICHE DI VALORE DI ATTIVITÀ		0,00		0,00
E	PROVENTI ED ONERI STRAORDINARI		-89.529,00		115.366,00
E.20	Proventi straordinari		214.771,00		342.832,00
E.21	Oneri straordinari		-304.300,00		-227.467,00
	RISULTATO PRIMA DELLE IMPOSTE		0,00		0,00
E.22	Imposte sul reddito dell'esercizio		0,00		0,00
E.26	UTILE DI ESERCIZIO/AVANZO DI GESTIONE		0,00		0,00

Bolzano, 19.04.2007

IL DIRETTORE GENERALE
dott. Bruno Marcato

Bilancio interno aziendale

RIEPILOGO	
Attività	23.017.083,00
Passività	-23.017.083,00
Attività – Passività	0,00
Costi	61.113.760,00
Ricavi	-61.113.760,00
Conti d'Ordine	90.984,00
Risultato di esercizio:	0,00

SITUAZIONE PATRIMONIALE ATTIVA

Conto	Descrizione	Sottoconti	Conti	Mastri	Anno 2005
1.001 106	SOFTWARE	108.674,00			
1.001 111	MIGLIORIE SU BENI TERZI (PATRIMONIO IMMOBILIARE)	3.353.411,00			
1.001 113	MIGLIORIE SU BENI TERZI (PATRIMONIO MOBILIARE)	2.650,00			
1.001	COSTI PLURIENNALI CAPITALIZZATI		3.464.735,00		
1	IMMOBILIZZAZIONI IMMATERIALI			3.464.735,00	3.232.734,00
2.005 259	ALTRI FABBRICATI DEL PATRIMONIO DISPONIBILE	946.902,00			
2.005	FABBRICATI DEL PATRIMONIO DISPONIBILE		946.902,00		
2.006 260	IMPIANTI GENERICI	477.166,00			
2.006 261	MACCHINARI ED APPARECCHI	264.027,00			
2.006 263	ATTREZZATURA PER INFERMERIA	166.297,00			
2.006 265	IMPIANTI SPECIALI DI COMUNICAZIONE	8.266,00			
2.006 268	ATTREZZATURA PER LAVANDERIA E GUARDAROBA	143.652,00			
2.006 269	ATTREZZATURA SPECIFICA DEL SETTORE	468.021,00			
2.006 271	ALTRE ATTREZZATURE GENERICHE	123.036,00			
2.006 272	BENI STRUMENTALI <516 EURO	590.952,00			
2.006	MACCHINARI, ATTREZZATURE E IMPIANTI		2.241.417,00		
2.007 362	MACCHINE ELETTRONICHE, COMPUTERS E IMP. TELEFONICI	708.373,00			
2.007 364	HARDWARE	477.345,00			
2.007	ATTREZZATURE E SISTEMI INFORMATICI		1.185.718,00		
2.008 370	AUTOVEICOLI DA TRASPORTO	97.769,00			
2.008 371	AUTOVETTURE, MOTOVEICOLI E SIMILI	214.757,00			
2.008	AUTOMEZZI E MOTOMEZZI		312.526,00		
2.009 380	ARREDAMENTO	988.769,00			
2.009 381	MOBILI E MACCHINE ORDINARIE D'UFFICIO	101.246,00			
2.009	MOBILI E MACCHINE D'UFFICIO		1.090.015,00		
2	IMMOBILIZZAZIONI MATERIALI			5.776.578,00	5.528.602,00
3.012 760	CREDITI PER DEPOSITI CAUZIONALI	8.103,00			
3.012	CREDITI PER DEPOSITI CAUZIONALI		8.103,00		
3	IMMOBILIZZAZIONI FINANZIARIE			8.103,00	8.040,00
10.001 1000	GENERI ALIMENTARI C/RIMANENZE DI MAGAZZINO	20.547,00			
10.001 1001	MATERIALE DI CONSUMO DIVERSO C/RIMANENZE MAGAZZINO	33.195,00			
10.001 1002	MATERIALE CONFEZIONAM.PASTI C/RIMANENZE MAGAZZINO	357,00			
10.001 1003	MATERIALE DIDATTICO C/RIMANENZE MAGAZZINO	5.840,00			
10.001 1004	ABITI DA LAVORO C/RIMANENZE DI MAGAZZINO	745,00			
10.001 1005	MEDICINALI, MAT. SAN. CURA PERSONA C/RIM: MAGAZZINO	10.352,00			
10.001 1007	MATERIALE DIVERSO IGIENE PERSONA C/RIM: MAGAZZINO	15.597,00			
10.001	SCORTE ALIMENT. MEDIC. ALTRI BENI CONSUMO		86.633,00		
10	RIMANENZE			86.633,00	93.439,00
12.001 1110	CREDITI PER FATTURE DA EMETTERE	385.759,00			
12.001	CREDITI DIVERSI		385.759,00		
12.002	CREDITI CORRENTI VERSO LO STATO		84.581,00		
12.011 1410	CREDITI PER IVA DI PERIODO	2.230,00			
12.011	CREDITI PER IVA		2.230,00		
12.012 1420	CREDITI PER DEPOSITI PRESSO BANCHE	63.188,00			
12.012	CREDITI PER DEPOSITI PRESSO BANCHE		63.188,00		
12.014 1440	CONTO TRANSITORIO CREDITI VARI	- 1.159,00			
12.014	CREDITI VARI		- 1.159,00		

12.015		CRED.PER COMANDO DOP.NTI C/O ALTRI ENTI		342.506,00		
12.016		CREDITI CORRENTI VERSO LA PROVINCIA		93.807,00		
12.017		CREDITI IN C/CAPITALE VERSO LA PROVINCIA		221.555,00		
12.018		CREDITI CORRENTI VERSO IL COMUNE		5.385,00		
12.024		CREDITI DIVERSI V/ENTI SETTORE PUBBLICO		51.689,00		
12.027	1366	ACCONTI TRATTAMENTO FINE RAPPORTO A CARICO INPDAP	485.806,00			
12.027		ACCONTI TRATTAMENTO FINE RAPPORTO A CARICO INPDAP		485.806,00		
12.028	1361	ACCONTI E CREDITI VERSO IL PERSONALE	1.763,00			
12.028		ACCONTI E CREDITI VERSO IL PERSONALE		1.763,00		
12.030	1368	ACCANTONAMENTO QUOTE TFR INPDAP/PENSPLAN	345.570,00			
12.030		ACCANTONAMENTO QUOTE TFR INPDAP/PENSPLAN		345.570,00		
12.045	1222	CREDITI CORRENTI COMUNE DI BOLZANO	-			
12.045		CREDITI CORRENTI COMUNE DI BOLZANO		-		
12.341		CREDITI V/UTENTI ASILI NIDO		151.802,00		
12.342		CRED.V/UTENTI CASA RIPOSO VILLA ARMONIA		192.717,00		
12.343		CREDITI V/UTENTI CASA RIPOSO SERENA		184.075,00		
12.344		CREDITI V/UTENTI CASA RIPOSO DON BOSCO		502.056,00		
12.345		CREDITI V/UTENTI CENTRO DEGENZA V.EUROPA		353.540,00		
12.346		CREDITI V/UTENTI SERVIZI ANZIANI		17.225,00		
12.347		CREDITI V/UTENTI SERVIZIO DISAGIO SOCIALE		424.233,00		
12.350		CREDITI V/UTENTI E/O CLIENTI LAB.PROT.		1.435,00		
12.351		CREDITI V/UTENTI SERVIZIO AIUTO DOMICILIARE		123.305,00		
12.352		CREDITI V/UTENTI SERVIZIO AES		225.708,00		
12.353		CREDITI V/CLIENTI DIVERSI		2.258.215,00		
12.354		CRED.V/UTENTI CENTRO DIURNO V.EUROPA		9.611,00		
12.356		CREDITI V/UTENTI GRIESERHOF		129.825,00		
12.357		CREDITI V/UTENTI SERVIZIO HANDICAP		578.118,00		
12.358		CREDITI V/UTENTI C.DIURNO PREMSTALLER		15.156,00		
12		CREDITI			7.249.701,00	13.152.437,00
16.001	1520	FONDO DI CASSA CENTRALE	216,00			
16.001	1524	FONDO DI CASSA CASA RIPOSO VILLA ARMONIA	482,00			
16.001	1525	FONDO DI CASSA CASA RIPOSO SERENA	584,00			
16.001	1526	FONDO DI CASSA CASA RIPOSO DON BOSCO	1.309,00			
16.001	1530	FONDO DI CASSA SERVIZIO HANDICAP E DISAGIO PSICHICO	497,00			
16.001	1531	AGENTI DI RISCOSSIONE	2.918,00			
16.001	1532	FONDO DI CASSA DISTRETTO DON BOSCO	470,00			
16.001	1533	FONDO DI CASSA DISTRETTO CENTRO PIANI RENCIO	134,00			
16.001	1534	FONDO DI CASSA DISTRETTO EUROPA-NOVACELLA	89,00			
16.001	1535	FONDO DI CASSA DISTRETTO OLTRISARCO-ASLAGO	165,00			
16.001	1536	FONDO DI CASSA DISTRETTO GRIES-S.QUIRINO	83,00			
16.001		FONDO DI CASSA		6.947,00		
16.002	1560	TESORERIA DELLA BANCA DI TRENTO E BOLZANO	6.377.638,00			
16.002		DEPOSITI BANCARI		6.377.638,00		
16.003		DEPOSITI POSTALI		-		
16		DISPONIBILITÀ LIQUIDE			6.384.585,00	4.419.046,00
18.002	1610	RISCONTI ATTIVI	46.748,00			
18.002		RISCONTI ATTIVI		46.748,00		
18		RATEI E RISCONTI ATTIVI			46.748,00	37.712,00
TOTALE DELL'ATTIVO					23.017.083,00	26.472.010,00

SITUAZIONE PATRIMONIALE PASSIVA E NETTA

Conto	Descrizione	Sottoconti	Conti	Mastri	Anno 2005
20.001 2000	FONDO DI DOTAZIONE	- 1.032.914,00			
20.001	NETTO PATRIMONIALE		-1.032.914,00		
20	NETTO PATRIMONIALE			- 1.032.914,00	- 1.032.914,00
32.001 3200	DEBITI V/COMUNE PER FINANZIAMENTI A BREVE TERMINE	- 781.671,00			
32.001 3208	PRESTITO DAL COMUNE DI BOLZANO	- 3.098.741,00			
32.001	DEBITI PER FINANZIAMENTI A BREVE TERMINE		-3.880.412,00		
32	DEBITI DI FINANZIAMENTO			- 3.880.412,00	- 6.810.497,00
33.250	DEBITI VERSO FORNITORI		-2.957.525,00		
33.251	DEBITI PER COMANDO DIPENDENTI ALTRI ENTI		- 158.748,00		
33.252	DEBITI PER LIQUIDAZIONE TFR		- 528,00		
33	DEBITI DI FUNZIONAMENTO			- 3.116.801,00	- 3.458.931,00
34.001 3260	DEBITI PER I.V.A. DI PERIODO				
34.001	DEBITI PER I.V.A.		-		
34	DEBITI PER I.V.A.			-	- 3.245,00
35.001 3279	ALTRI DEBITI PER ANTICIPAZIONI DI CASSA DA TERZI	- 16,00			
35.001	DEBITI PER ANTICIPAZIONI DI CASSA		- 16,00		
35	DEBITI PER ANTICIPAZIONI DI CASSA			- 16,00	- 16,00
36.001 3280	DEBITI PER DEPOSITI CAUZIONALI	- 152.769,00			
36.001 3285	CAPARRE CONFIRMATORIE UTENTI ASILO NIDO	- 4.100,00			
36.001 3286	CAPARRE PER AMMISSIONI TEMPORANEE CASE DI RIPOS	- 14.148,00			
36.001 3287	CAUZIONI CAMPO SINTI	- 2.869,00			
36.001 3289	ALTRI DEBITI PER SOMME ANTICIPATE DA TERZI	- 552,00			
36.001	DEBITI PER SOMME ANTICIPATE DA TERZI		- 174.438,00		
36	DEBITI PER SOMME ANTICIPATE DA TERZI			- 174.438,00	- 236.194,00
38.001 3320	TRATTENUTE PER RIMBORSI E RECUPERI VARI	- 699,00			
38.001 3322	DEBITI VERSO INAIL	- 18.992,00			
38.001 3326	CESSIONE V.	495,00			
38.001 3330	DEBITI VERSO INADEL	195.822,00			
38.001 3331	DEBITI VERSO CPDEL	3,00			
38.001	CONTRIBUTI E RITENUTE C/PERSONALE		176.629,00		
38.003 3360	DIPENDENTI C.TO RETRIBUZIONI	3.568,00			
38.003 3364	CONTO TRANSIT. TRASFERTE/MISSIONI	-			
38.003 3366	DEBITI PER COMPETENZE MATURATE	- 1.027.506,00			
38.003 3369	INDENNITÀ DI LICENZIAMENTO	- 208.520,00			
38.003	DEBITI V/PERSONALE		-1.232.458,00		
38.004 3372	IRAP - DEBITI TRIBUTARI	- 3.588,00			
38.004 3373	IRPEF - DEBITI TRIBUTARI	- 4.165,00			
38.004	DEBITI TRIBUTARI		- 7.753,00		
38.005 3382	DEBITI VERSO OBIETTORI DI COSCIENZA	- 271,00			
38.005	DEBITI V/ORGANI ED ENTI DIVERSI		- 271,00		
38.006 3391	DEBITI DIVERSI CASSA ECONOMALE	- 6.433,00			
38.006 3401	DEBITI IRAP PER COLLABORAZIONI E CONSULENZE	- 592,00			
38.006 3402	DEBITI IRPEF COLLABORAZIONI E CONSULENZE	- 6.673,00			
38.006 3403	DEBITI INPS L.335/05 COLLABORAZIONE COORDINATA E C	- 883,00			
38.006 3404	DEBITI PER FATTURE DA RICEVERE	- 1.918.741,00			
38.006 3407	DEBITI PER FONDO PREVIDENZA COMPLEMENTARE	- 90.100,00			
38.006	ALTRI DEBITI DIVERSI		-2.023.422,00		

38	ALTRI DEBITI			- 3.087.275,00	- 2.943.857,00
40.010	3750	FONDO CONTRIBUTI SU INVESTIMENTI	- 9.241.313,00		
40.010		FONDO CONTRIBUTI SU INVESTIMENTI		- 9.241.313,00	
40		FONDO CONTRIBUTI SU INVESTIMENTI		- 9.241.313,00	- 8.761.336,00
41.006	3850	F.DO SVALUTAZIONE CREDITI	- 285.102,00		
41.006		FONDO SVALUTAZIONE CREDITI ATTIVO CIRCOLANTE		- 285.102,00	
41		FONDO SVALUTAZIONE CREDITI ATTIVO CIRCOLANTE		- 285.102,00	- 274.928,00
42.001	3900	FONDO TRATTAMENTO DI FINE RAPPORTO	- 1.639.940,00		
42.001		FONDO TRATTAMENTO DI FINE RAPPORTO		- 1.639.940,00	
42.003	3910	FONDO OPERE/ACQUISTI DA REALIZZARE	- 337.905,00		
42.003		FONDO OPERE/ACQUISTI DA REALIZZARE		- 337.905,00	
42.004	3911	FONDO RISCHI	- 220.967,00		
42.004		FONDO RISCHI		- 220.967,00	
42		FONDO SPESE FUTURE		- 2.198.812,00	- 2.950.092,00
TOTALE DEL PASSIVO				- 23.017.083,00	- 26.472.010,00

SITUAZIONE ECONOMICA PASSIVA

Conto	Descrizione	Sottoconti	Conti	Mastri	Anno 2005
43.001 4001	ASSEGNI ED INDENNITÀ FISSE	15.048.283,00			
43.001 4004	CONTRIBUTI ASSISTENZIALI/PREVIDENZIALI C/ENTE	8.846.457,00			
43.001 4005	ACCANTONAMENTO TRATTAMENTO FINE RAPPORTO	186.432,00			
43.001 4006	IRAP DIPENDENTI	1.786.602,00			
43.001 4007	IRPEF DIPENDENTI	3.533.071,00			
43.001 4008	CORSI DI FORMAZIONE E AGGIORNAMENTO DEL PERSONALE	39.096,00			
43.001 4011	SERVIZIO MENSA PERSONALE	66.394,00			
43.001 4012	RIMBORSO SPESE VIVE PER FORMAZIONE	9.519,00			
43.001 4013	RIMBORSO SPESE VIVE PER TRASFERTE E MISSIONI	10.662,00			
43.001 4014	CONTRIBUTO DI SOLIDARIETÀ	8.155,00			
43.001 4016	RIMB.SPESE ALTRE AMM.NI PER COMANDO DIPENDENTI	411.616,00			
43.001 4019	SPESE VARIE PERSONALE	81.730,00			
43.001 4020	RIMB.SPESE VIVE TEMPO LIBERO E ATTIVITÀ RICREATIVE	6.916,00			
43.001 4022	CONTRIBUTO FONDO DI PREVIDENZA COMPLEMENTARE	176.793,00			
43.001 4023	QUOTA ISCRIZIONE PER CONVEGNI E SEMINARI	7.482,00			
43.001	COSTI PRESTAZ.LAV.SUBORD.E RELAT.CONTRIB.		30.219.208,00		
43.002 4044	IRPEF PER PRESTAZIONI IN COMMISSIONI E COMITATI	742,00			
43.002 4045	IRAP PER PRESTAZIONI IN COMMISSIONI E COMITATI	263,00			
43.002	COSTI ORGANI DI FUNZIONAMENTO E COMMISSIONI		1.005,00		
43	COSTO DEL PERSONALE			30.220.213,00	28.443.854,00
44.001 4060	GENERI ALIMENTARI	603.469,00			
44.001 4061	CANCELLERIA, STAMPATI E VARIE	59.577,00			
44.001 4063	MATERIALE DI CONSUMO DIVERSO	82.524,00			
44.001 4065	MATERIALE DIDATTICO	39.127,00			
44.001 4066	ABITI DA LAVORO	20.790,00			
44.001 4067	MEDICINALI, MATERIALE SANITARIO PER CURA PERSONA	63.489,00			
44.001 4069	CARBURANTI E LUBRIFICANTI PER VEICOLI	24.841,00			
44.001 4070	MATERIALE DIVERSO PER IGIENE DELLA PERSONA	100.014,00			
44.001 4071	MATERIALE ED ATTREZZATURE MINUTE	180.963,00			
44.001 4072	MATERIALE PER ATTIV.PROMOZIONALE E DI INFORMAZIONE	26.463,00			
44.001 4073	MATERIALE PER TEMPO LIBERO E ATTIVITÀ RICREATIVA	53.038,00			
44.001 4308	COMBUSTIBILE PER RISCALDAMENTO	205.387,00			
44.001	ACQUISTI MATERIE PRIME E BENI DI CONSUMO		1.459.682,00		
44	ACQUISTI MATERIE PRIME E BENI DI CONSUMO			1.459.682,00	1.274.487,00
45.001 4090	RIMANENZE INIZIALI GENERI ALIMENTARI	10.446,00			
45.001 4095	RIM.INI.LI MEDICINE,MAT.SANITARIO PER CURA PERSONA	14.254,00			
45.001 4097	RIMANENZE INIZIALI MAT.DIVERSO PER IGIENE PERSONA	27.370,00			
45.001 4099	RIMANENZE INIZIALI MATERIALE DIVERSO	41.369,00			
45.001	RIMANENZE INIZIALI MATERIE PRIME E BENI DI CONSUMO		93.439,00		
45	RIMANENZE INIZIALI			93.439,00	117.427,00
46.001 4309	SMALTIMENTO RIFIUTI	134.118,00			
46.001 4310	ENERGIA ELETTRICA	552.160,00			
46.001 4312	ACQUA E GAS	484.189,00			
46.001 4313	LINEE TELEFONICHE	121.821,00			
46.001 4314	SPESE POSTALI	38.237,00			
46.001 4316	SPESE DI TRASPORTO, CORRIERE	3.550,00			

46.001	4317	SPESE PER TRASFERIMENTI E TRASLOCHI	51.476,00		
46.001	4318	VIGILANZA	9.869,00		
46.001	4320	SPESE DI PUBBLICITÀ,PROMOZ.PROPAGANDA E COMUNICAZ.	16.140,00		
46.001	4321	SPESE PER ANNUNCI PUBBLICI	36.395,00		
46.001	4325	ASSISTENZA HARDWARE E SOFTWARE	100.147,00		
46.001	4327	CONSULENZE, PROGETTAZIONI, PERIZIE	241.848,00		
46.001	4328	QUOTE ASSOCIATIVE	25.023,00		
46.001	4329	ASSICURAZIONE VEICOLI	19.758,00		
46.001	4330	SPESE LEGALI	1.059,00		
46.001	4331	ASSICURAZIONI IMMOBILIARI	308,00		
46.001	4333	ALTRE ASSICURAZIONI	59.276,00		
46.001	4334	MANUTENZIONE ORDINARIA AUTOMEZZI	24.064,00		
46.001	4335	MANUTENZIONE SU BENI IMMOBILI DI TERZI	854.755,00		
46.001	4336	MANUTENZIONE ORDINARIA ATTREZZAT.MACCHINE E MOBILI	98.534,00		
46.001	4337	SPESE APPLICAZ.LEGGE 626/94 SICUREZZA SUL LAVORO	28.836,00		
46.001	4338	SERVIZIO TRADUZIONE SIMULTANEA	90,00		
46.001	4339	SERVIZIO TRADUZIONE TESTI	14.263,00		
46.001	4341	ROTTAMAZIONE VEICOLI	24,00		
46.001	4342	SMALTIMENTI RIFIUTI INGOMBRANTI	941,00		
46.001	4343	SPESE RISCOSSIONE ENTRATE PATRIM. E PROVENTI DIVERSI	66,00		
46.001	4344	CONTRATTI E CONVENZIONI PER PULIZIE	2.217.502,00		
46.001	4345	LAVANDERIE	235.012,00		
46.001	4347	SERVIZIO MENSE SOCIALI E PASTI A DOMICILIO	1.970.024,00		
46.001	4349	SOGGIORNI CLIMATICI	272.924,00		
46.001	4350	PAGAMENTO RETTE E TAGESMUTTER	4.169.172,00		
46.001	4352	SPESE ATTIVITÀ RICREATIVA ED INTEGRATIVA	25.033,00		
46.001	4355	CONTRATTI E CONVENZIONI PER SERVIZI ESTERNALIZZATI	5.583.600,00		
46.001	4356	CONTRATTI-CONVENZIONI ASS.SANITARIA/RIABILITATIVA	3.069.488,00		
46.001	4359	SERVIZI VARI	14.754,00		
46.001	4360	PREMI SUSSIDIO	93.913,00		
46.001	4361	IRAP PER COLLABORAZIONI E CONSULENZE	1.189,00		
46.001	4362	IRPEF PER COLLABORAZIONI E CONSULENZE	688,00		
43.002	4034	SPESE PER COMMISSIONI, COMITATI ECC.	2.540,00		
43.001	4015	INSERIMENTO LAVORATIVO L.P. 20/1983	406,00		
46.001	4363	INPS LEGGE 335/95 PER COLLABORAZ.COORD.E CONTINUATIVA	1.596,00		
46.001	4364	COMPENSO SERV.TESORERIA E SPESE SERV. DI CASSA	2.548,00		
46.001	4365	COMPETENZE DOVUTE AD OBIETTORI DI COSCIENZA	10.528,00		
46.001	4366	PRESTAZIONI VARIE	143.624,00		
46.001	4367	SPESE CONDOMINIALI ED ACCESSORIE	148.347,00		
48.001	4456	PRESTAZ.FAVORE CITTADINI STRANIERI IN CASE RIPOSO	46.490,00		
48.001	4458	RETTE MINORI IN ISTITUTO	2.831.040,00		
47.001	4409	ALTRI COSTI DI GODIMENTO PER BENI DI TERZI	10,00		
46.002	4379	ALTRI RIMBORSI DIVERSI	749,00		
46.001		COSTI PRESTAZ.SERV.E UTEN.FORNITORI/TERZI		23.758.124,00	
46		COSTI PER PRESTAZIONI DI SERVIZI E UTENZE			23.758.124,00
47.001	4402	NOLEGGIO E PULIZIA ABITI DA LAVORO	54.820,00		
47.001	4403	NOLEGGIO ALTRI BENI MOBILI	51.766,00		
47.001	4405	CANONI SOFTWARE	66.091,00		
47.001	4410	LOCAZIONI	720.632,00		

47.001	COSTI PER GODIMENTO BENI DI TERZI		893.309,00		
47	COSTI PER GODIMENTO BENI DI TERZI			893.309,00	876.596,00
44.001	4062	ABBONAMENTI, RIVISTE, MATERIALE INFORMATIVO	25.517,00		
56.001	4510	SPESE DI RAPPRESENTANZA	1.912,00		
43.002	4038	COMPENSO E RIMB.SPESE AI REVISORI DIE CONTI	13.406,00		
46.002	4370	RISARCIMENTO DANNI AD UTENTI	515,00		
48.001	4470	REDDITO MINIMO DI INSERIMENTO	1.565.277,00		
48.001	4471	SPESE DI LOCAZIONI ED ACCESSORIE	1.446.297,00		
48.001	4472	PRESTAZIONI SPECIFICHE PER MINORI	97.071,00		
48.001	4473	ASSEGNO PER ESIGENZE PERSONALI	230.511,00		
48.001	4474	ACQUISTO E/O ADATTAMENTO MEZZI DI LOCOMOZIONE	41.556,00		
48.001	4475	ADATTAMENTO DI MEZZI DI LOCOMOZIONE PER FAMILIARI	2.921,00		
48.001	4476	CONTINUITA' DELLA VITA FAMILIARE E DELLA CASA	292.597,00		
48.001	4477	SERVIZIO DI TELESOCCORSO E TELECONTROLLO	22.574,00		
48.001	4478	SPESE DI TRASPORTO PUBBLICO PER ANZIANI	2.192,00		
48.001	4479	TELEFONO PER ANZIANI	58,00		
48.001	4480	PRESTAZ.SPECIFICHE FAV.PERSONE STATO BISOGNO ECON.	374.347,00		
48.001	4482	SPESE DI TRASPORTO PER PERSONE DISABILI	8.369,00		
48.001	4483	ANTICIPAZIONE DELL'ASSEGNO DI MANTENIMENTO	205.434,00		
48.001	TRASFERIMENTI PASSIVI		4.330.554,00		
48	TRASFERIMENTI PASSIVI			4.330.554,00	4.133.558,00
49.001	4604	IMPOSTE DI REGISTRO	2.175,00		
49.001	4605	IMPOSTE DI BOLLO	25.418,00		
49.001	4606	TASSA POSSESSO AUTOMEZZI	5.022,00		
49.001	4608	SIAE	450,00		
49.001	4609	SOPRATASSE E PENE PECUNIARIE	146,00		
49.001	4610	IMPOSTE E TASSE VARIE	1.402,00		
49.001	4612	CANONI TELEVISIVI	2.172,00		
49.001	4613	COSTO IVA INTRA	826,00		
49.001	IMPOSTE E TASSE		37.611,00		
49	IMPOSTE E TASSE			37.611,00	26.637,00
52.001	5703	INTERESSI PASSIVI DIVERSI	1.670,00		
52.001	INTERESSI PASSIVI		1.670,00		
52	INTERESSI PASSIVI			1.670,00	122,00
53.001	6000	INSUSSISTENZE DELL'ATTIVO, FURTI ED AMMANCHI	893,00		
53.001	6001	SOPRAVVENIENZE PASSIVE	303.361,00		
53.001	6002	ARRONTOAMENTI PASSIVI	45,00		
53.001	INSUSSISTENZE DELL'ATTIVO		304.299,00		
53	INSUSSISTENZE DELL'ATTIVO			304.299,00	227.467,00
55.001	6100	ACCANTONAMENTO PER SVALUTAZIONE CREDITI	14.859,00		
55.001	ACCONTO PER SVALUTAZIONE CREDITI		14.859,00		
55	SVALUTAZIONI E ACCANTONAMENTI PER SVALUTAZIONI			14.859,00	13.280,00
TOTALE DEI COSTI				61.113.760,00	58.572.794,00

SITUAZIONE ECONOMICA ATTIVA

Conto	Descrizione	Sottoconti	Conti	Mastri	Anno 2005
70.001 7500	RIMBORSO DA MINISTERO DIFESA PER OBIETT.COSCENZA	- 12.555,00			
70.001	TRASFERIMENTI DALLO STATO		- 12.555,00		
70.004 7580	CONTRIBUTI ANNUALI DEL COMUNE DI BOLZANO	- 40.986.236,00			
70.004	TRASFERIMENTI DIRETTI DAL COMUNE DI BOLZANO		- 40.986.236,00		
70.005 7602	CONTRIBUTI DA ALTRI ENTI PUBBLICI	- 3.300,00			
70.005 7603	LASCITI, DONAZIONI E SPONSORIZZAZIONI	- 5.000,00			
70.005 7604	CONTRIBUTI DA ENTI PRIVATI	- 72.298,00			
70.005	TRASFERIMENTI DA ALTRI ENTI PUBBLICI E PRIVATI C/ESERCIZIO		- 80.598,00		
70	PROVENTI DA TRASFERIMENTI			- 41.079.389,00	- 39.086.617,00
71.001 7617	PROVENTI DA VENDITA PRODOTTI	- 33.862,00			
71.001 7618	PROVENTI DA COMPARTICIPAZIONI	- 7.962.716,00			
71.001 7619	PROVENTI DA RETTE	- 676.062,00			
71.001 7624	PROVENTI DEL DISAGIO SOCIALE	- 154.676,00			
71.001 7640	ANTICIPO SPESE DIVERSE OSPITI C/O CASE DI RIPOSO	- 23.972,00			
71.001	PROVENTI DA SERVIZI PUBBLICI		- 8.851.288,00		
71	PROVENTI DA SERVIZI PUBBLICI			- 8.851.288,00	- 8.716.148,00
73.001 7701	RIMBORSO ASL PER SERVIZI INFERMIER. E FISIOTERAP.	- 3.365.816,00			
73.001 7702	RIMBORSO DA PARTE DI ENTI PUBBL.PER COMANDO DIPEND.	- 314.298,00			
73.001 7704	RIMBORSO SPESE CONDOMINIALI	- 55.868,00			
73.001 7706	CONCORSI, RIMBORSI E RECUPERI VARI	- 87.018,00			
73.001 7707	CONCORSO SPESA MENSA DIPENDENTI	- 34.459,00			
73.001 7710	PROVENTI DI TASSE AMMISS.A CONCORSI POSTI DI RUOLO	- 1.700,00			
73.001 7713	RESTITUZ.IMPORTI DI ASSIST.ECONOM.INDEBIT.PERCEPITI	- 47.108,00			
73.001 7714	QUOTA RETTA NON AUTOSUFFICIENTI A CARICO ASL	- 6.437.079,00			
73.001 7716	ALTRI RECUPERI (AES)	- 37.329,00			
73.001 7717	RIMBORSO SPESE DISTRETTI ANTICIPAZIONE PER CONTO ASL	- 46.277,00			
73.001 7718	COMPARTICIPAZIONE RETTE MINORI ISTITUTO/AFFIDAMENTO	- 38.381,00			
73.001 7719	ALTRI PROVENTI DIVERSI	- 133.021,00			
73.001 7720	RIMBORSI SPESE PER RISCOSSIONI	- 1.035,00			
73.001 7741	CAPARRE,FIDEIUSSIONI PER MANCATA FREQUENZA	- 6.035,00			
73.001	PROVENTI DIVERSI DELLA GESTIONE		- 10.605.424,00		
73	PROVENTI DIVERSI DELLA GESTIONE			- 10.605.424,00	- 10.149.481,00
78.001 7801	INTERESSI ATTIVI SU GIACENZE DI CASSA	- 276.256,00			
78.001	INTERESSI ATTIVI		- 276.256,00		
78	INTERESSI ATTIVI			- 276.256,00	- 184.326,00
83.001 7900	SOPRAVVENIENZE ATTIVE	- 214.416,00			
83.001 7901	ARROTONDAMENTI E ABBUONI ATTIVI	- 13,00			
83.001	SOPRAVVENIENZE ATTIVE		- 214.429,00		
83	SOPRAVVENIENZE ATTIVE			- 214.429,00	- 324.940,00
84.001 7951	RECUPERI ASSICURATIVI PER FURTI	- 341,00			
84.001	PROVENTI STRAORDINARI		- 341,00		
84	ALTRI PROVENTI			- 341,00	- 17.893,00
85.001 8000	GENERI ALIMENTARI C/RIMANENZE FINALI	- 20.547,00			
85.001 8001	MATERIALE DI CONSUMO DIVERSO C/RIMANENZE FINALI	- 33.144,00			
85.001 8002	MATERIALE PER CONFEZ.PASTI C/RIMANENZE FINALI	- 357,00			
85.001 8003	MATERIALE DIDATTICO C/RIMANENZE FINALI	- 5.840,00			
85.001 8004	ABITI DA LAVORO C/RIMANENZE FINALI	- 745,00			

85.001	8005	MEDICINALI,MAT.SANIT.CURA PERSONA C/RIM.FINALI	-	10.403,00				
85.001	8007	MATERIALE DIVERSO PER IGIENE PERSONA C/RIM.FINALI	-	15.597,00				
85.001		RIMANENZE FINALI			-	86.633,00		
85		RIMANENZE FINALI			-	86.633,00		
TOTALE DEI RICAVI					-	61.113.760,00	-	58.572.844,00

Nota integrativa al bilancio chiuso al 31.12.2006

Nota integrativa al bilancio chiuso al 31.12.2006

Gli importi sono espressi in euro.

PREMESSA

L'Azienda ha continuato ad adottare l'ordinamento civilistico basato sulla contabilità economico-patrimoniale, come previsto dalla modifica dello statuto approvata dal Consiglio comunale in data 12 marzo 2002 con delibera consiliare nr. 25 divenuta esecutiva il 31 marzo 2002.

CRITERI DI FORMAZIONE

Il bilancio è conforme al dettato degli articoli 2423 e seguenti del Codice civile, come risulta dalla presente nota integrativa, redatta ai sensi dell'articolo 2427 del Codice civile, che costituisce, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 2423, parte integrante del bilancio d'esercizio ed ha la funzione di fornire l'illustrazione, l'analisi ed in alcuni casi, l'integrazione dati di bilancio.

Le rilevazioni contabili sono state pertanto tenute osservando le tecniche ragionieristiche ed i principi contabili di comune accettazione statuiti dai Consigli nazionali dei Dottori Commercialisti e dei Ragionieri.

Il bilancio 2006, al pari di quelli degli esercizi precedenti, viene presentato in forma scalare seguendo in linea di principio le disposizioni degli articoli 2423 e segg. del codice civile, operando tuttavia dei raggruppamenti diversi delle singole poste contabili, al fine di enfatizzare la particolare natura sia dei servizi offerti che dell'ente Azienda, qualificabile come "organizzazione non profit", che si prefigge finalità diverse dal conseguimento di una remunerazione rispetto al capitale investito.

In particolare, tenuto conto che l'IRAP viene calcolata ai sensi del D.lgs. 15.12.1997 n. 446, il relativo onere viene considerato quale componente del costo del personale e non imposta di esercizio (B.9).

CRITERI DI VALUTAZIONE

La valutazione delle voci di bilancio è stata fatta ispirandosi a criteri generali di prudenza e competenza, nella prospettiva della continuazione dell'attività.

L'applicazione del principio di prudenza ha comportato la valutazione individuale degli elementi componenti le singole poste o voci delle attività o passività, per evitare compensi tra perdite che dovevano essere riconosciute e profitti da non riconoscere in quanto non realizzati.

In ottemperanza al principio di competenza, l'effetto delle operazioni e degli altri eventi è stato rilevato contabilmente ed attribuito all'esercizio al quale tali operazioni ed eventi si riferiscono, e non a quello in cui si concretizzano i relativi movimenti di numerario (incassi e pagamenti).

In particolare, i più significativi criteri di valutazione adottati per la redazione del bilancio al 31.12.2006 in osservanza dei disposti dell'art. 2426 del Codice Civile sono i seguenti:

IMMOBILIZZAZIONI

Immateriali

Sono iscritte al costo storico di acquisizione ed esposte al netto della relativa quota di copertura finanziaria operata dall'Ente pubblico che ha concesso il finanziamento. Trattandosi di investimenti coperti al 100% dal contributo dell'Ente pubblico è stata creata a deconto la voce "fondo contributi su investimenti" che sostituisce pertanto la voce "fondi di ammortamento".

Materiali

Sono iscritte al costo di acquisto ed esposte al netto della relativa quota di copertura finanziaria operata dall'Ente pubblico che ha concesso il finanziamento. Trattandosi di investimenti coperti al 100% dal contributo

dell'Ente pubblico è stata creata a deconto la voce "fondo contributi su investimenti" che sostituisce pertanto la voce "fondi di ammortamento".

Nel valore di iscrizione in bilancio si è tenuto conto degli oneri accessori e dei costi sostenuti per l'utilizzo dell'immobilizzazione, portando a riduzione del costo gli sconti commerciali e gli sconti di cassa di ammontare rilevante.

Le quote di ammortamento, per le motivazioni di cui sopra, seguendo una più attenta valutazione dei contributi concessi dagli Enti pubblici, dall'esercizio 2001, non vengono più conteggiate in quanto gli investimenti sono sempre azzerati dai relativi contributi concessi.

CREDITI

I crediti sono iscritti in bilancio al loro valore nominale e valutati in base al presumibile valore di realizzo.

DEBITI

Sono rilevati al loro valore nominale, modificato in occasione di resi o di rettifiche di fatturazione.

RATEI E RISCONTI

Sono iscritti in tali voci quote di costi e proventi, comuni a due o più esercizi secondo il criterio dell'effettiva competenza temporale dell'esercizio.

RIMANENZE DI MAGAZZINO

Le rimanenze sono state valutate a prezzo di costo. Le giacenze in essere sono di modico valore in quanto esiste un alto turnover dei prodotti in magazzino.

FONDO PER RISCHI ED ONERI

Nella valutazione di tali fondi sono stati rispettati i criteri generali di prudenza e di competenza e non si è proceduto alla costituzione di fondi generici privi di giustificazione economica.

Le passività potenziali sono state rilevate in bilancio ed iscritte nei fondi in quanto ritenute probabili ed essendo stimabile con ragionevolezza l'ammontare del relativo onere.

Per i crediti che l'Azienda vanta nei confronti degli utenti del campo nomadi "Sinti" invece si è provveduto ad un accantonamento prudenziale dell' 53,6% del loro debito, in quanto, dall'esperienza degli ultimi anni, tali importi si possono considerare inesigibili.

FONDO TRATTAMENTO FINE RAPPORTO

Rappresenta il debito maturato verso i dipendenti in conformità alla legislazione nazionale vigente (art.2120 Codice Civile) ed alla normativa provinciale applicabile (contratto collettivo di intercomparto sulla previdenza del 17.08.1999), considerando ogni forma di remunerazione avente carattere continuativo.

Tale passività è soggetta a rivalutazione annuale a mezzo di indici.

DATI SULL'OCCUPAZIONE

Il personale retribuito al 31.12.2006 è di 874 unità di cui 448 di ruolo, 425 a tempo determinato e 1 incaricato a contratto di lavoro coordinato continuativo.

ADATTAMENTO DEL BILANCIO DELL'ESERCIZIO PRECEDENTE

Nell'allegato di bilancio sono stati indicati gli importi delle corrispondenti voci dell'esercizio 2005.

DATI SENSIBILI

L'Azienda ha ultimato il documento programmatico della sicurezza 2006 – versione 3.0, approvato con prot. nr. 3557 del 30.03.2006, di cui al codice della privacy e delle misure minime della sicurezza relativi ai dati sensibili come previsto dal decreto legislativo n. 196/2003.

ATTIVITA'**B) Immobilizzazioni – € 8.040,00-****B.I) Immobilizzazioni immateriali – € ZERO**

CATEGORIA	VALORE STORICO 31.12.2005	INCREM. 2006	FONDI INVESTIM 2006	VALORE CONTABILE 31.12.2006	VALORE CORRENTE AL 31.12.2006
Costi di impianto e ampliamento (software)	106.982,00	1.692,00	108.674,00	0,00	20.889,84
Migliorie su beni terzi (patrimonio immobiliare/mobiliare)	3.125.752,00	230.309,00	3.356.061,00	0,00	
IMMOBILIZZAZIONI IMMATERIALI NETTE	3.232.734,00	232.001,00	3.464.735,00	0,00	20.889,84

B.II) Immobilizzazioni materiali – € ZERO

CATEGORIA	VALORE STORICO 31.12.2005	INCREM. DECREM. 2006	FONDI INVESTIM. 2006	VALORE CONTABILE 31.12.2006	VALORE CORRENTE AL 31.12.2006
Terreni e fabbricati	923.862,00	0,00	946.902,00	0,00	752.199,50
Impianti e macchinari	1.413.308,00	50.138,00	1.463.447,00	0,00	486.842,99
Attrezzature	712.070,00	65.900,00	777.970,00	0,00	387.154,61
Altri beni	2.479.362,00	108.898,00	2.588.260,00	0,00	572.547,64
IMMOBILIZZAZIONI MATERIALI NETTE	5.528.602,00	247.977,00	5.776.579,00	0,00	2.198.744,74

Valore corrente al 31.12.2006

	%	A.	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Totale
ATR	25	4						21.287,98	25.151,91	24.045,86	70.485,75
AUT	25	4						19.174,00	8.100,00	13.410,00	40.684,00
COM	20	5					35.511,72	66.018,10	119.348,61	21.346,64	242.225,07
EDI	3	33		729.850,70						22.348,80	752.199,50
IMP	15	7			590,54		4.138,53	137.391,24	123.387,45		265.507,76
MOB	10	10	1.860,40	77.959,10	32.583,47	125.548,77	114.238,70	52.174,13	36.103,94	63.484,97	503.953,48
SPE	12,5	8		15.153,36	22.116,60	10.075,95	28.378,20	86.515,45	102.102,72	52.326,58	316.668,86
TRA	20	5					5.407,76				5.407,76
UFF	20	5					335,04	4.176,66	16.233,90	1.756,80	22.502,40
			1.860,40	822.963,16	55.290,61	135.624,72	188.009,95	386.737,56	430.428,53	198.719,65	2.219.634,58

Lo snellimento delle procedure dei trasferimenti in conto capitale ha consentito una più rapida e concreta attuazione agli acquisti programmati. (Si veda nota punto C.II.5 "crediti per investimenti verso la provincia di Bolzano).

Nel corso dell'esercizio 2006 è stato incrementato l'adeguamento della rete informatica aziendale alla nuova struttura organizzativa, e sono state acquistate apparecchiature diverse per uffici: l'impegno finanziario è stato pari a € 9.373,00.

Si è proceduto ad acquistare impianti generici, macchinari ed apparecchiature per € 57.537,00, di automezzi e simili per € 17.880 e attrezzature/arredi vari per € 163.186,00.

Sono stati effettuati lavori e manutenzione straordinaria sugli immobili destinati ad attività sociale per un importo di € 230.309,00.

B.III) Immobilizzazioni finanziarie - € 8.040,00

B.III	Immobilizzazioni finanziarie	31.12.2006	31.12.2005
	Depositi cauzionali	8.040,00	8.040,00
	TOTALE	8.040,00	8.040,00

C) Attivo circolante – 13.435.930,00

C.I Totale rimanenze - € 86.634,00

Le rimanenze al 31.12. sono così costituite:

C.I	Rimanenze	31.12.2006	31.12.2005
	Generi alimentari	20.547,00	10.446,00
	Materiale di consumo diverso	33.195,00	41.369,00
	Materiale per confezionamento pasti	357,00	
	Medicinali, materiale sanitario per cura della persona	10.352,00	14.254,00
	Materiale diverso per igiene della persona	15.598,00	27.370,00
	Materiale didattico	5.840,00	
	Abiti da lavoro	745,00	
	TOTALE	86.634,00	93.439,00

Crediti

I crediti sono iscritti in bilancio al loro valore nominale e valutati in base al presumibile valore di realizzo.

A crediti sono esposti i trasferimenti in conto esercizio ed in conto capitale, che il Comune e la Provincia autonoma di Bolzano hanno deliberato a favore dell'Azienda servizi sociali, nonché i trasferimenti dell'Azienda sanitaria Bolzano corrisposti a titolo di rimborso per l'assistenza infermieristica e fisioterapica e di quota retta per la degenza degli ospiti non autosufficienti.

I crediti verso gli utenti al 31.12.06 sono per lo più da ricondurre al mancato pagamento delle prestazioni del mese di dicembre.

L'ammontare dei crediti al 31.12.06 al lordo dell'accantonamento per svalutazione crediti, dei debiti per le quote rette da restituire agli utenti e delle note di accredito risulta pari a € 6.964.711,00

C.II) Crediti che non costituiscono immobilizzazioni - € 6.964.711,00

C.II.1	Crediti verso utenti	31.12.2006	31.12.2005
C.II.1	Crediti verso utenti e clienti diversi	5.345.520,00	6.883.747,00
C.II.1	Crediti per fatture da emettere	385.759,00	289.579,00
C.II.1	Accantonamento per svalutazione crediti (0,5% dei crediti verso utenti al 31.12.05)	-285.102,00	-274.928,00
	di cui per Sinti	(200.000,00)	(200.000,00)
C.II.5	Crediti diversi	1.518.534,00	1.247.087,00
	TOTALE	6.964.711,00	6.414.418,00

Più in dettaglio

C.II.1	Crediti verso utenti	31.12.2006	31.12.2005
	Asili nido	151.802,00	147.918,00
	Casa di riposo V. Armonia	192.717,00	154.248,00
	Casa di riposo Serena	184.075,00	190.481,00
	Casa di riposo Don Bosco	502.056,00	491.293,00
	Centro di degenza Europa	353.540,00	336.225,00
	Servizio anziani	17.225,00	15.636,00
	Disagio sociale	424.233,00	318.189,00
	Servizio handicap e malati psichici	579.553,00	542.552,00
	Servizio di aiuto domiciliare	123.305,00	112.831,00
	Assistenza economica sociale	225.708,00	175.337,00
	Centro diurno villa Europa	9.611,00	10.698,00
	Centro diurno Premstaller	15.156,00	8.945,00
	Grieserhof	129.825,00	117.502,00
	TOTALE	2.908.806,00	2.621.855,00

I crediti verso utenti costituiscono circa il 41,8% del totale crediti al 31.12.06.

C.II.1	Crediti verso clienti diversi	31.12.2006	31.12.2005
	TOTALE	2.258.215,00	3.228.913,00

I crediti verso clienti diversi costituiscono circa il 32,4% del totale crediti al 31.12.06.

C.II.1	Crediti per fatture da emettere	31.12.2006	31.12.2005
TOTALE		385.759,00	289.579,00
C.II.1	Crediti verso Stato e Provincia per spese correnti	31.12.2006	31.12.2005
Crediti v/ Provincia Autonoma di Bolzano		93.807,00	1.025.016,00
Crediti v/ Stato		84.581,00	7.963,00
TOTALE		178.388,00	1.032.979,00

C.II.5	Crediti per investimenti verso la Provincia di Bolzano	31.12.2006	31.12.2005
TOTALE		221.555,00	585.937,00
<p>Programmi d'investimento esercizi 2001-2006: nel corso dell'esercizio 2006 l'Azienda ha realizzato acquisti e lavori per € 271.954,00, negli esercizi passati sono stati eseguiti lavori per € 585.937,00 relativi ai finanziamenti di cui sopra. I relativi incassi erano di € 636.336,00 rimangono € 221.555,00 da rendicontare.</p>			

C.II.5	Crediti verso il Comune di Bolzano	31.12.2006	31.12.2005
		5.385,00	4.844,00
TOTALE		5.385,00	4.844,00
€ 5.385,00 per calcolo compartecipazione tariffa asili nido.			
C.II.5	Crediti verso Associazione delle Case di Riposo dell'Alto Adige	31.12.2006	31.12.2005
TOTALE		51.689,00	62.851,00

C.II.5	Credito per IVA di periodo	31.12.2006	31.12.2005
TOTALE		2.230,00	0,00
Tale importo rappresenta il credito emergente dalla dichiarazione IVA annuale			

C.II.5	Altri crediti	31.12.2006	31.12.2005
crediti per rimborso comando dipendenti		342.506,00	279.642,00
Crediti diversi		-1.159,00	4.460,00
Credito per acconti TFR a carico INPDAP		485.806,00	255.647,00
Acconti/crediti v/ personale		1.763,00	3.253,00
Accantonamento quote TFR INPDAP/PENSPLAN		345.570,00	256.851,00
Crediti per depositi presso banche		63.188,00	18,00
TOTALE		1.237.674,00	799.871,00

C.IV) Disponibilità liquide – € 6.384.585,00

Il saldo rappresenta le disponibilità liquide e l'esistenza di numerario alla data di chiusura dell'esercizio.

C IV	Disponibilità liquide	31.12.2006	31.12.2005
C.IV.1	Depositi bancari	6.377.638,00	4.413.087,00
C.IV.3	Fondo cassa	6.947,00	5.958,00
	TOTALE	6.384.585,00	4.419.046,00

I depositi bancari sono dati da € 6.377.638,00 sul c/c della Tesoreria. Con il decreto n. 16 del 13.01.1999 e successive modificazioni ed integrazioni l'Azienda ha istituito ed opportunamente disciplinato un servizio di cassa costituito da n. 1 cassa centrale - presso la sede di v. Roma - e da n. 10 casse periferiche - presso le sedi amministrative dei singoli servizi -. Tramite il servizio di cassa vengono garantiti i rimborsi per spese vive al personale dipendente nonché i pagamenti per acquisti di assoluta necessità ed urgenza, per i quali non è possibile il pagamento differito con fattura.

D) Ratei e risconti - € 46.748,00

D 2	Risconti attivi	31.12.2006	31.12.2005
	Tassa possesso auto	1.568,00	1.506,00
	Canoni di manutenzione/hoeggio	475,00	475,00
	Spese condominiali	6.081,00	7.936,00
	Altri risconti attivi (abbonamenti, imposta di registro, quota assicurativa)	38.624,00	27.795,00
	TOTALE	46.748,00	37.712,00
Non si rilevano operazioni da cui emergano aggi su prestiti da esporre in bilancio			

PASSIVITA'**A) Patrimonio netto – € 1.032.914,00**

Il patrimonio netto e' costituito dal capitale di dotazione assegnato all'Azienda Servizi Sociali dal Comune di Bolzano all'atto della sua costituzione.

A	Patrimonio netto	31.12.2006	31.12.2005
A.i	Fondo di dotazione dal Comune di Bolzano	1.032.914,00	1.032.914,00
A.IX	Utile di esercizio/avanzo di gestione	0,00	0,00
	TOTALE	1.032.914,00	1.032.914,00

L'avanzo di gestione di un importo pari a € 781.671,00 risulta più correttamente sotto "debiti verso il Comune di Bolzano", trattandosi di fondi anticipati dal Comune in sede di previsione e da restituire in sede di consuntivo.

B) Fondi per rischi ed oneri – € 558.872,00

B 3	Fondo rischi	31.12.2006	31.12.2005
	Fondo opere/acquisti da realizzare	337.905,00	287.634,00
	Fondo rischi rimborso infermieri	0,00	684.164,00
	Fondo rischi accertamenti INPS	220.967,00	100.000,00
	TOTALE	558.872,00	1.071.799,00

Il fondo é stato istituito a fronte di una riduzione del debito nei confronti del Comune di Bolzano per riflettere in bilancio l'attività che non è stata portata a termine entro il 31 dicembre, ma che è direttamente collegata a progetti ed obiettivi che hanno avuto avvio nel corso dell'esercizio.

L'attività portata a termine nell'esercizio 2006 e riferita al fondo costituito nel 2001/2005 e' pari a € 84.184,00 in conto investimenti.

L'iscrizione al fondo dell'attività 2006 non realizzata al 31.12.2006 è pari a € 134.455,00 per investimenti. Rimangono ancora € 203.450,00 (investimenti) relativi agli anni 2001/2005.

Il contenzioso innanzi al TAR di Bolzano relativo alla richiesta inoltrata dall'ASB per rimborso spese infermieristiche non riconosciute, si é conclusa con un risparmio a favore del fondo accantonato per l'importo di € 120.967,00, che si aggiunge al sottoindicato fondo.

A seguito del verbale di accertamento INPS del 30.01.2004 è stato cautelativamente istituito un fondo di € 100.000,00 per eventuali oneri a carico dell'Azienda a seguito del probabile contenzioso con l'INPS.

C) Trattamento di fine rapporto di lavoro subordinato – € 1.639.940,00

C	Trattamento di fine rapporto	31.12.2006	31.12.2005
	TOTALE	1.639.940,00	1.878.294,00

La quota di accantonamento annuale per l'anno 2006 del TFR è stata determinata, in applicazione della normativa provinciale ("contratto collettivo intercompartimentale sul TFR e sulla previdenza complementare") e della normativa nazionale (art. 2120 del Codice Civile), tenendo conto di due fattori differenziali rispetto alla totalità delle aziende sottoposte al regime del trattamento di fine rapporto di tipo privatistico:

La particolare natura giuridica dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano, ossia un Ente pubblico che adotta uno schema di contabilità di tipo economico e non finanziario;

La oggettiva impossibilità di determinare l'ammontare di TFR di competenza dell'INPDAP, nel calcolo della quota a carico dell'Azienda;

Ciò premesso, anche per l'anno 2006 l'Ufficio personale ha ritenuto congruo e previdente imputare solo il 10% del 6,91% degli elementi retributivi che formano la base di calcolo per il TFR, e cioè la somma di € 142.826,00 a titolo di accantonamento TFR, e € 43.605,00 a titolo di rivalutazione per l'anno 2005, quale somma atta ad integrare la differenza tra la liquidazione totale dovuta al dipendente e quanto erogato al momento della liquidazione da parte dell'INPDAP.

	31.12.2006	31.12.2005
Fondo trattamento fine rapporto al 31.12.2005	1.878.294,00	1.710.264,00
Accantonamento Quota TFR anno 2006	142.826,00	135.691,00
Rivalutazione TFR anno 2006	43.605,00	49.523,00
Decremento fondo TFR anno 2006 per liquidazioni eseguite	-424.785,00	-17.184,00
Fondo trattamento fine rapporto al 31.12.2006	1.639.940,00	1.878.294,00

D) Debiti – € 10.258.943,00

D 4	Debiti di finanziamento	31.12.2006	31.12.2005
	Anticipazione di cassa da parte del Comune	3.098.741,00	3.098.741,00
		781.671,00	3.711.756,00
	TOTALE	3.880.412,00	6.810.497,00
<p>Trattasi di debito nei confronti del Comune di Bolzano per € 781.671,00 quale maggiore finanziamento anticipato per l'attività 2006</p> <p>Tale importo è il risultato delle seguenti movimentazioni:</p>			

€ 2.505.520,00	Applicazione avanzo dell'esercizio 2005 per materia delegata in esecuzione della l.p. 30.04.1991, n.13.
€ 39.520.680,00	Finanziamento versato per 2006
- € 40.986.236,00	Costi di gestione 2006
- € 134.455,00	Fondi progetti vincolati 2006
- € 123.838,00	Investimenti realizzati nel corso dell'esercizio 2006 a carico Comune
€ 781.671,00	Debito verso Comune

D 6	Debiti verso fornitori	31.12.2006	31.12.2005
	TOTALE	4.876.267,00	4.810.408,00
<p>€ 1.918.741,00 debiti per fatture da ricevere: € 1.842.665,00 relative all'anno 2006; € 73.793,00 debiti ancora aperti relativi all'esercizio 2005, € 92,00 relativi all'esercizio 2004, € 2.191,00 relativi all'esercizio 2003,</p> <p>€ 2.957.526,00 debiti verso fornitori al netto di eventuali crediti per note d'accredito da ricevere.</p> <p>I debiti verso i fornitori sono il risultato dei normali rapporti commerciali con i fornitori.</p>			

D 11	Debiti tributari	31.12.2006	31.12.2005
	IRAP	3.588,00	247,00
	IRAP su collaborazioni e consulenze	592,00	202,00
	IRPEF	4.165,00	-74,00

IRPEF su collaborazioni e consulenze	6.672,00	3.853,00
INPS L. 335/95 su collaborazioni coordinate e continuative	883,00	262,00
IVA mese di dicembre	0,00	3.245,00
TOTALE	15.900,00	7.735,00

D 12	Debiti verso istituti di previdenza	31.12.2006	31.12.2005
	INAIL	18.992,00	35.287,00
	recuperi INADEL e diversi	-195.622,00	-528,00
	Fondo previdenza complementare	90.100,00	72.143,00
	TOTALE	-86.530,00	106.902,00

D 13	Altri debiti	31.12.2006	31.12.2005
	Debiti per dipendenti in comando	158.748,00	212.744,00
	Debiti v/ dipendenti per competenze maturate	1.027.506,00	1.231.143,00
	dipendenti c.to retribuzioni/formazione/trasferte	-3.568,00	2.143,00
	Indennità di licenziamento/liquidazione TFR	209.050,00	27.856,00
	Dediti per somme anticipate da terzi	174.438,00	236.194,00
	Debiti per anticipazioni di cassa	16,00	16,00
	Altri debiti	6.704,00	7.101,00
	TOTALE	1.572.894,00	1.717.197,00

Impegni e conti d'ordine non risultanti dallo stato patrimoniale e notizie sulla loro composizione e natura

Ai sensi dell'articolo 2424 comma 3 del C.C. si specificano di seguito le fidejussioni prestate:

Contratti di locazione	31.12.2006	31.12.2006
Lab. socio-psichiatrico SH - v. Druso, 325	6.266,00	6.266,00
Lab. – gruppo occupazionale v.le Druso, 325	6.197,00	6.197,00
Ufficio servizi alla famiglia – P.zza IV Novembre, 1	5.733,00	5.733,00
n. 2 fidejussioni Equal – Azione 3	72.788,00	
TOTALE	90.984,00	18.196,00

CONTO ECONOMICO**A) Valore della produzione - € 60.536.102,00**

A	Valore della produzione	31.12.2006	31.12.2005
	Proventi dai servizi	8.936.777,00	8.792.178,00
	Finanziamento annuale del Comune di Bolzano	40.986.236,00	38.232.551,00
	Altri ricavi e proventi	80.598,00	688.926,00
	Rimborsi Azienda Sanitaria centro sud	9.802.895,00	9.384.526,00
	Trasferimenti provinciali	0	738.531,00
	Rimborso per ODC/volontari	12.555,00	3.780,00
	Altri trasferimenti e contributi in c/c esercizio	717.041,00	111.755,00
	TOTALE	60.536.102,00	57.952.247,00

I proventi dei servizi pari a € 8.936.777,00 sono relativi alle prestazioni rese dalle case di riposo, dal centro di degenza, dagli asili nido, dal servizio di aiuto domiciliare, dai centri anziani, centri di assistenza diurna, dalle vendite dei laboratori protetti, dalla compartecipazione per convitti e comunità alloggio e dalle compartecipazioni per affidi familiari e rette minori in istituto.

L'importo del finanziamento annuale del Comune di Bolzano, è pari ad € 40.986.236,00, ed è stato concordato tra l'Azienda servizi sociali ed il Comune di Bolzano sulla base del dettato dell'art. 2 del protocollo d'intesa tra la Città di Bolzano e l'Azienda, che definisce e regola i rapporti finanziari e patrimoniali fra i due enti.

I rimborsi dell'Azienda sanitaria di Bolzano corrispondono al rimborso per le spese sostenute per l'assistenza infermieristica e fisioterapica per l'importo di € 3.365.816,00 (art. 2 L.P. n.10/1995) ed alla quota retta non autosufficienti a carico dell'Azienda sanitaria per € 6.437.079,00.

B) Costi di produzione – € 60.721.146,00

Cod.	Descrizione	31.12.2006	31.12.2005
B.6	Materie prime e di consumo di cui:	1.459.682,00	1.274.486,00
	Generi alimentari	603.469,00	594.585,00
	Materiale di consumo diverso	82.524,00	123.606,00
	Materiale per tempo libero e attività ricreativa	53.038,00	
	Materiale didattico	39.127,00	21.073,00
	Abiti da lavoro	20.790,00	35.896,00
	Medicinali, materiale sanitario per la cura della persona	63.489,00	90.751,00
	Materiale diverso per igiene della persona	100.014,00	82.398,00
	Carburanti e lubrificanti per veicoli	24.841,00	23.402,00
	Materiale ed attrezzature minute	180.963,00	207.654,00
	Materiale per attività promozionale e di informazione	26.463,00	19.131,00
	Combustibile per riscaldamento	205.387,00	
	Cancelleria, stampati, varie	59.577,00	75.990,00
B.7	Costi per servizi, di cui:	23.758.124,00	23.459.367,00
	Utenze	1.292.288,00	1.412.294,00
	Per servizi vari	1.265.969,00	1.530.138,00
	Consulenze, progettazioni, perizie	255.849,00	620.239,00
	Soggiorni climatici ed attività motoria per anziani	272.924,00	284.078,00
	Attività ricreativa ed integrativa	25.033,00	77.864,00
	Premi sussidio	93.913,00	92.509,00
	Assicurazioni	79.341,00	46.947,00
	Pubblicità, promozione e propaganda/sp.rappres.	18.052,00	61.339,00
	Spese di trasporto, corriere	3.550,00	7.109,00
	Spese condominiali ed accessorie	148.347,00	
	Servizi vari (annunci, traslochi, sp.legali, postali)	368.960,00	340.053,00
	Contratti e convenzioni	13.075.667,00	12.697.591,00
	Assistenza sanitaria e fisioterapia – ASB	3.069.488,00	3.053.841,00
	Contratti e convenzioni per pulizie- SIPA	2.217.502,00	2.527.699,00
	Pasti a domicilio e presso mense sociali (CLAB)	1.970.024,00	1.725.476,00
	Appalto servizi di lavanderia-ALSCO Linen Supply	235.012,00	240.227,00
	Gestione asilo nido - CONSIG	0,00	66.627,00
	Alloggi protetti di passaggio - La Strada - Der Weg	63.397,00	0,00
	Consultori familiari - MESOCOPS. AIED, Ass.AA. della Famiglia, ASDI	493.693,00	488.480,00
	2 Comunità alloggio malati psichici- CONSIG	286.570,00	287.123,00
	Punti d'incontro malati psichici - Il nostro spazio	118.200,00	112.267,00
	Trasporto disabili - Servizio Taxi, Ass. handicap	114.085,00	150.036,00
	Sportello consulenze - Donne Nissá	35.000,00	0,00
	5 dormitori/centro emergenza -, CARITAS, VOLONTARIUS, SAN VINCENZO	884.607,00	686.165,00
	Ufficio di prima accoglienza –ODAR	172.243,00	142.371,00
	Struttura di prima accoglienza – ODAR	146.017,00	192.328,00
	minori non accompagnati – VOLONTARIUS	194.564,00	198.500,00
	Gestione 2 campi nomadi –CONSIG - ODAR	525.603,00	558.590,00
	Casa delle donne e centro d'ascolto –GEA	370.930,00	364.726,00
	Comunità alloggio per gravi disabili fisici -WILDLM	147.547,00	142.075,00
	Struttura a bassa soglia -ODAR	316.697,00	316.697,00

	casa alloggi protetti – Ass. Frauen helfen Frauen	184.629,00	183.947,00
	Inserimento lavorativo malati psichici – CIRS	219.319,00	199.900,00
	assistenza di strada – River Equipe	133.232,00	148.720,00
	2 centri profughi – CONSIS, San Vincenzo	476.749,00	330.746,00
	Centro diurno senzatetto - ODAR	258.919,00	146.000,00
	Educativa di strada	173.964,00	136.417,00
	Prestazioni varie	88.546,00	98.804,00
	Progetti per minori	179.130,00	199.829,00
	Pagamento rette istituti	4.215.662,00	4.023.375,00
	rette cittadini stranieri in c.d.r.	46.490,00	56.373,00
	Integrazioni rette case di riposo foranee	1.323.532,00	1.262.976,00
	Pagamento rette istituti socio-assistenziali in Provincia e fuori per utenti propri	2.741.679,00	2.537.631,00
	pagamento rette Tagesmütter	103.961,00	166.395,00
	Pagamento rette minori	2.831.040,00	2.575.259,00
	Pagamento rette per minori inseriti in comunità alloggio, istituti e per affidi familiari	2.831.040,00	2.575.259,00
	Servizi vari per manutenzioni e riparazioni	1.077.498,00	1.220.710,00
B.8	Costi per godimento beni di terzi		893.309,00
	Noleggi	172.677,00	145.748,00
	Locazioni e spese condominiali	720.632,00	730.848,00
B.9	Costi per il personale		30.220.214,00
	Assegni, indennità fisse ed IRPEF	18.582.096,00	17.862.368,00
	IRAP	1.786.865,00	1.692.122,00
	Oneri previdenziali ed assistenziali a carico Ente	8.846.457,00	7.940.832,00
	Formazione ed aggiornamento	48.615,00	58.971,00
	Rimborso spese vive per trasferte	18.144,00	19.323,00
	Rimborso spese vive per attività integrative e di tempo libero con utenti	6.916,00	7.833,00
	Servizio mensa	66.394,00	55.288,00
	Accantonamento al fondo di trattamento di fine rapporto	186.432,00	185.213,00
	Accantonamento./contributo al fondo di previdenza complementare	176.794,00	157.411,00
	Contributo di solidarietà	8.155,00	7.393,00
	Spese varie	81.730,00	87.022,00
	Personale comandato da altre Amministrazioni	411.616,00	370.077,00
B.10	Ammortamenti e svalutazioni		14.859,00
	Accantonamento per svalutazione crediti	14.859,00	13.280,00
B.11	Variazione delle rimanenze		6.803,00
B.12	Accantonamento per rischi		0,00
	Accantonamento per rischi	0,00	0,00
B.14	Oneri diversi della gestione		4.368.165,00
	Abbonamenti	25.517,00	28.279,00
	Imposte e tasse diverse	37.611,00	26.637,00
	Spese amministrative	15.832,00	13.455,00
	Prestazioni di assistenza economica	4.289.205,00	4.091.875,00

C) Proventi ed oneri finanziari - € 274.586,00

C 16	Proventi e oneri finanziari	31.12.2006	31.12.2005
C.16.c	Interessi attivi su giacenze di cassa	276.256,00	184.326,00
C.17	Interessi passivi	1.670,00	122,00
	TOTALE	274.586,00	184.203,00

Interessi attivi su giacenze di cassa: si tratta degli interessi attivi maturati sul c/c bancario aperto presso la Banca di Trento e Bolzano. Gli interessi sono stati iscritti al netto della relativa ritenuta, poiché per gli enti pubblici la ritenuta deve essere trattata a titolo di imposta. Gli interessi passivi sono stati richiesti per ritardata liquidazione del TFR.

E) Proventi ed oneri straordinari - € -89.529,00

E 20	Proventi straordinari	31.12.2006	31.12.2005
	Sopravvenienze attive	214.416,00	324.922,00
	Proventi straordinari	341,00	17.893,00
	Arrotondamenti ed abbuoni attivi	14,00	17,00
	TOTALE	214.771,00	342.832,00

E 20	Dettaglio sopravvenienze attive	31.12.2006
	Giro eccedenza costi attività erogativa ed ordinaria	77.671,00
	Rimborso utenze e spese condominiali	493,00
	Contributi Provincia e Comune	56.523,00
	Rimborsi ASL	27.552,00
	Rimborsi partner + Ministero progetto Equal	40.420,00
	Giro saldi per convenzioni	11.757,00
	TOTALE	214.416,00

E 21	Oneri straordinari	31.12.2006	31.12.2005
	Sopravvenienze passive	303.361,00	211.477,00
	Arrotondamenti ed abbuoni passivi	46,00	17,00
	Oneri straordinari	893,00	15.973,00
	TOTALE	304.300,00	227.467,00

E 21	Dettaglio sopravvenienze passive	31.12.2006
	Comandi e costi personale	17,00
	Servizio asporto rifiuti	145.690,00

Spese condominiali/utenze	22.413,00
Crediti inesistenti/inesigibili	4.196,00
Saldo convenzioni	33.779,00
Progetto EQUAL	46.049,00
Rette e conguaglio rette	33.416,00
Fatture varie	17.801,00
TOTALE	303.361,00

Altre informazioni

Ai sensi della deliberazione della Giunta Provinciale n. 3988 del 24.10.2005 si evidenzia che il compenso complessivo spettante al Collegio dei revisori dei conti è pari a € 13.405,00 – al lordo di ritenute ed IVA.

Il presente bilancio, composto da stato patrimoniale, conto economico e nota integrativa, rappresenta in modo veritiero e corretto la situazione patrimoniale e finanziaria nonché il risultato economico dell'esercizio e corrisponde alle risultanze delle scritture contabili.

Bolzano, 19.04.2007



IL DIRETTORE GENERALE
dott. Bruno Margato

Al Signor Direttore generale, ai Signori assessori:

In data 26 aprile 2007 il Collegio dei Revisori ha proceduto all'esame del bilancio chiuso al 31 dicembre 2006 e della relazione al bilancio stesso, con l'assistenza della Signora Riegler, la quale, con elevata capacità professionale, ha illustrato tutti i punti salienti e qualificanti del bilancio stesso; si è notato, con vivo apprezzamento del Collegio stesso, che il bilancio è stato redatto con la dovuta chiarezza e precisione di dati che individuano l'esito della gestione, sia nella consistenza patrimoniale e sia nel risultato economico.

Tutte le riunioni periodiche del Collegio si sono svolte, con la costante e premurosa assistenza della Signora Riegler, responsabile contabile dell'Ente, durante le quali sono stati scambiati consigli utili ai fini di un proficuo miglioramento della finalità dell'Ente.

Il Collegio ha rilevato i seguenti dati conclusivi:

Importo delle Attività Patrimoniali	€ 23.017.083,00
Importo delle Passività e netto	€ 23.017.083,00
Costi dell'Ente del 2006	€ 61.113.760,00
Ricavi dell'Ente del 2006	€ 61.113.760,00
Conti d'ordine (per impegni e rischi)	€ 90.984,00
Patrimonio netto	€ 1.032.914,00

Tale importo, più precisamente, è costituito da un fondo di dotazione (o capitale di dotazione) che è stato attribuito all'Azienda Servizi Sociali dal Comune di Bolzano al momento della costituzione dell'Ente stesso.

Più in particolare, il Collegio ha rilevato, nella nota integrativa, che il direttore generale ha redatto, a proposito dell'indicazione del patrimonio netto, che esiste un **avanzo di gestione di € 781.671,00** tale importo, da restituire al Comune di Bolzano, rappresenta la differenza fra la previsione di spesa (anticipata dal Comune) e quella

Sehr geehrter Herr Generaldirektor, sehr geehrte Herren Assessoren

Am 26. April 2007 hat das Kollegium der Rechnungsrevisoren die Bilanz zum 31. Dezember 2006 zusammen mit dem Bilanzanhang und dem Lagebericht unter Beisein von Frau Riegler, die mit hoher Fachkompetenz die wichtigsten Punkte der Bilanz erläutert hat, geprüft.

Dabei wurde mit Genugtuung festgestellt, dass die Bilanz mit der nötigen Klarheit und Genauigkeit erstellt wurde und sowohl in der Vermögenssituation als auch in der Erfolgsrechnung das Betriebsergebnis darstellt.

Alle periodischen Sitzungen des Rechnungskollegiums wurden mit der gewissenhaften Unterstützung von Frau Riegler, der verantwortlichen Buchhalterin der Körperschaft, abgehalten; dabei wurden auch wertvolle Ratschläge für eine fruchtbare Verbesserung der Ziele der Körperschaft vorgebracht.

Das Kollegium hat zusammenfassend folgende Werte festgestellt:

Aktiva	€ 23.017.083,00
Passiva	€ 23.017.083,00
Aufwendungen	€ 61.113.760,00
Erlöse	€ 61.113.760,00
Ordnungskonten	€ 90.984,00
Reinvermögen	€ 1.032.914,00

Das Reinvermögen besteht aus einem Dotationsfond (oder Dotationskapital), der bei der Gründung der Körperschaft dem Betrieb für Sozialdienste von der Gemeinde Bozen zugewiesen wurde.

Das Kollegium stellt im von der Generaldirektion erstellten Bilanzanhang, einen **Überschuss in Höhe von € 781.671,00** fest; dieser Betrag stellt die Differenz zwischen der Vorschau (von der Gemeinde vorgeschossen) und den effektiv angefallenen Kosten dar und ist der Gemeinde Bozen zurückzuerstatten. (siehe Seite 32 des Bilanzanhanges).

effettivamente sostenuta; il tutto è illustrato in modo dettagliato a pagina 32 della nota integrativa.

Il Collegio dei revisori nello svolgimento dei vari controlli a campione dei dati contabili ha tenuto presente i seguenti principi fondamentali:

- l'inerenza delle spese e la loro competenza (secondo una gradualità di bisogni da soddisfare);
- in accordo con le previsioni già ponderate e quantificate;
- e verificando successivamente la documentazione contabile attestante tali spese e le opportune
- modalità dei pagamenti e della riscossione; in riferimento, soprattutto ai tempi degli stessi.

Nella esposizione dei valori di bilancio del 2006 è possibile una comparazione con quelli dell'esercizio precedente per una più attenta valutazione del sistema operativo. Tutti i dati del bilancio sono esposti secondo la loro natura, in modo articolato; ma, è dalla nota integrativa al bilancio che si ricavano, particolarmente, i dati significative del bilancio stesso:

in particolare: le attività patrimoniali sono così suddivise:

immobilizzazioni immateriali (pag. 26 di 38)

immobilizzazioni materiali

immobilizzazioni finanziarie (depositi cauzionali)

Il valore di tali immobilizzazioni risulta pari a zero in quanto tutti i predetti beni, ad eccezione dei depositi cauzionali, sono stati interamente finanziati dal Comune e dalla Provincia, quindi le predette immobilizzazioni risultano in bilancio nell'attivo quale importo nominale e quale posta rettificativa di tale importo esiste nel passivo patrimoniale "il fondo investimenti (n° di conto 3750);

si rileva inoltre che nessun valore relativo al costo di utilizzo o di ammortamento è indicato nel Conto Economico; tuttavia, nella Nota Integrativa è esposta in modo

Das Kollegium der Revisoren hat in der Ausübung der Kontrolle der Buchhaltungsdaten nach dem Stichprobenprinzip folgende Grundprinzipien berücksichtigt:

- Das Verursachungsprinzip der Kosten und deren zeitliche Zugehörigkeit (Kompetenz), nach den besonderen Bedürfnissen der Körperschaft;
- Die Übereinstimmung der Kosten mit den in der Vorschau ausgewiesenen Werten;
- Die Überprüfung der entsprechenden Buchhaltungsunterlagen, aus denen obige Werte hervorgehen;
- Die richtige Vorgangsweise bei Einhebungen und Auszahlungen, vor allem was die Zahlungstermine betrifft.

Für eine genaue Bewertung der betrieblichen Entwicklung ist bei den Bilanzzahlen des Jahres 2006 ein Vergleich mit den Werten des Vorjahres möglich. Alle Bilanzdaten sind nach Gruppen übersichtlich dargestellt; die genaue Detaillierung sowie die Darstellung der wichtigen Daten gehen zudem aus dem Bilanzanhang hervor:

Im besonderen ist die Aktiva wie folgt unterteilt:

Immaterielles Anlagevermögen (siehe Seite 26 und 38)

Materielles Anlagevermögen

Finanzielles Anlagevermögen (Kautionen)

Der Wert dieser Anlagen beläuft sich auf Null, da sämtliche Anlagegüter mit Ausnahme der Kautionen zur Gänze von Gemeinde und Provinz finanziert wurden; daher sind vorgenannte Anlagen in der Bilanz auf der Aktivseite mit ihrem Nennwert dargestellt und als Korrekturposten dieses Betrages auf der Passivseite als „Investitionsfond“ (Konto 3750);

Außerdem wird festgestellt, dass in der Erfolgsrechnung keine Abschreibungen aufscheinen.

Im Bilanzanhang jedoch werden diese

chiaro e soddisfacente un riepilogo di detti beni con l'indicazione del valore corrente degli stessi beni.

In relazione (nota Integrativa) è indicato l'attivo circolante con l'importo di € 13.435.930,00, tale notevole importo è ben articolato in quattro sottoconti; tali importi si riferiscono essenzialmente a crediti liquidi ed esigibili rettificati opportunamente dal Fondo svalutazione crediti per € 285.102,00 per eventuali insolvenze. Il Collegio concorda nella misura della svalutazione operata dall'Ente dello 0,5% dopo aver stralciato definitivamente crediti, ritenuti inesigibili.

In riferimento alle passività patrimoniali esse si articolano in:

B Fondo per rischi ed oneri	€ 558.872,00
C Trattamento di fine rapporto	€ 1.639.940,00
D Debiti	€ 10.258.943,00

In riferimento al punto B Fondo per rischi ed oneri (Fondo per opere o acquisti da realizzare € 337.905,00) si spiega che tale fondo è stato costituito per lavori ancora da eseguire e finanziati dal Comune di Bolzano nel periodo 2001-2005.

In riferimento al punto C Trattamento di fine rapporto di € 1.639.940,00, tale fondo è stato determinato in base alla normativa in vigore.

In riferimento al punto D Debiti € 10.258.943,00 ed in particolare al punto D4 il Collegio intende chiarire che, i mezzi monetari necessari per la gestione dell'Ente provengono dai finanziamenti versati dal Comune di Bolzano; difatti, per l'anno 2006 il finanziamento versato ammonta ad € 39.520.680,00; l'Ente, con l'utilizzo di tale fondo unitamente all'avanzo dell'esercizio 2005 di € 2.505.520,00.- è stato in grado di sostenere oneri di gestione per € 40.986.236,00.-, infine dedotti investimenti a carico del Comune per € 258.293,00, si ricava una differenza di € 781.671,00 che in sintesi, rappresenta una somma in più versata dal Comune di Bolzano ed a debito dell'Ente.

Güter zusammenfassend genügend klar mit ihrem laufenden Wert dargelegt.

Das Umlaufvermögen wird im Bilanzanhang mit € 13.435.930,00 ausgewiesen. Dieser hohe Betrag wird in vier Unterkonten dargelegt, unter anderem die Forderungen (korrekt richtiggestellt durch den Del Credere Fond in Höhe von € 285.102,00 für eventuelle Forderungsausfälle); weiters stimmt das Kollegium der Höhe der Forderungswertberichtigung von 0,5% zu, nach definitiver Ausbuchung von uneinbringlichen Forderungen.

Die Passiva stellen sich wie folge dar:

B Fonds für Risiken und Aufwendungen	€ 558.872,00
C Abfertigungsfond	€ 1.639.940,00
D Verbindlichkeiten	€ 10.258.943,00

Was den Punkt B betrifft Fonds für Risiken und Aufwendungen betrifft (Fonds für zu tätige Einkäufe und Arbeiten € 337.905,00), wird erklärt, dass dieser Fond für noch durchzuführende Arbeiten eingerichtet wurde, di von der Gemeinde Bozen im Zeitraum 2001-2005 finanziert wurden.

Was den Punkt C Abfertigungsfond betrifft, in Höhe von € 1.639.940,00 wird festgestellt, dass dieser auf Grund der geltenden Bestimmungen berechnet wurde.

Bezüglich Punkt D Verbindlichkeiten € 10.258.943,00 und im besonderen Punkt D4 stellt das Kollegium fest, dass die notwendigen finanziellen Mittel für die Führung der Körperschaft von der Gemeinde Bozen bereitgestellt und gezahlt wurden; für das Jahr 2006 beläuft sich die Finanzierung auf € 39.520.680,00; mit diesem Betrag, zuzüglich dem Überschuss des Geschäftsjahres 2005 von € 2.505.520,00 konnte die Körperschaft Betriebsausgaben von € 40.986.236,00 tätigen; abzüglich von Investitionen zu Lasten der Gemeinde von € 258.293,00 ergibt sich eine Differenz von € 781.671,00, die einen von der Gemeinde bezahlten Mehrbetrag darstellt und zu Lasten der Körperschaft geht.

Si precisa che tutti gli importi indicati nel bilancio sono stati prudentemente valutati in base ai criteri statuiti dal Codice Civile per la formazione del bilancio di esercizio.

I controlli periodici sono stati eseguiti dal Collegio con periodicità e con l'assistenza del direttore e della Sig.ra Riegler; durante tali sedute sono state esaminate in modo approfondito le varie modalità di gestione che in parte si discostano dalle caratteristiche gestionali di una comune gestione imprenditoriale, proprio per la finalità dell'Ente, stabilita secondo una normativa particolare.

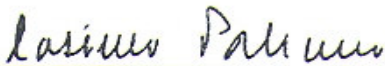
Il Collegio, esprime

parere favorevole

all' approvazione del bilancio e della Nota Integrativa così come predisposta dal direttore generale.

Bolzano, 20 aprile 2007

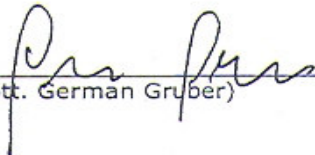
Il Collegio dei Revisori



(dott. Cosimo Patruno)



(rag. Filippo Forest)



(dott. German Gruber)

Man stellt fest, dass alle in de Bilanz ausgewiesenen Beträge vorsichtig bewertet wurden, nach den Bestimmungen des italienischen Zivilgesetzbuches für die Bilanzerstellung.

Die Rechnungsprüfer haben die gesetzlich vorgesehenen Kontrollen regelmäßig und im Beisein des Direktors und von Frau Riegler durchgeführt. Im Laufe dieser Sitzungen sind zahlreiche Führungsmodalitäten gründlich besprochen worden, die sich teilweise von einer herkömmlichen Unternehmensführung unterscheiden, bedingt durch die besondere Zweckbestimmung der Körperschaft.

Zusammenfassend gibt das Kollegium der Rechnungsprüfer

ein positives Gutachten

für die Genehmigung der Bilanz und des Bilanzanhanges, so wie sie vom Generaldirektor erstellt wurden.

Bozen, den 20. April 2007

Das Kollegium der Rechnungsprüfer

(Dott. Cosimo Patruno)

(Rag. Filippo Forest)

(Dr. German Gruber)